

## MESSAGGIO

del Consiglio di Stato al Gran Consiglio  
concernente la concessione di sussidi per l'esecuzione di opere suppletorie  
eseguite presso la Casa del bambino della Fondazione Torriani di Mendrisio  
e l'Istituto S. Eugenio di Locarno

(del 16 gennaio 1973)

*Onorevoli signori Presidente e Consiglieri,*

Presentiamo, per il sussidiamento in base all'art. 15 della legge per la protezione della maternità, dell'infanzia, della fanciullezza e dell'adolescenza un complesso di opere realizzate nei due Istituti sopracitati in sede di esecuzione dei fabbricati, opere che non erano previste nei progetti originali e conseguentemente nei relativi preventivi, oggetto di sussidiamento.

### I. CASA DEL BAMBINO DELLA FONDAZIONE TORRIANI DI MENDRISIO

Ricordiamo che la costruzione della Casa del bambino suddetta ha beneficiato di due sussidi: il primo di Fr. 794.561,—, con decreto legislativo del 19 ottobre 1965, pari al 40 % delle spese preventivate in Fr. 1.985.403,30, preventivo del 31 marzo 1965; il secondo di Fr. 213.870,— con decreto legislativo del 13 ottobre 1969, pari al 40 % della spesa preventivata in Fr. 534.674,— (aggiornamento del preventivo al 31 gennaio 1969 con inclusione di un supplemento di lavori di scavo, modificazione delle condotte di scarico delle acque, creazione di locali di laboratorio, posa di tende da sole e acquisto di attrezzature speciali per locale visita medica, laboratorio per lavoro manuale, aula asilo e per attività ricreative all'aperto).

I diversi padiglioni della Casa del bambino Fondazione Torriani sono stati terminati nell'estate del 1970 e l'attività dell'Istituto ha potuto iniziare nell'agosto dello stesso anno con l'ospitazione di una cinquantina di bambini che presentavano turbe comportamentali originate da difficile situazione familiare.

Gli affidamenti all'Istituto Torriani sono curati dal Servizio sociale cantonale e l'attività educativa dell'Istituto è sostenuta e vigilata dal Servizio sociale stesso in collaborazione con la Sezione medico-psicologica cantonale.

In rapporto alla popolazione presente al Torriani, alla funzione educativa che l'Istituto svolge, nel quadro delle prestazioni della legge federale sui sussidi specializzati, l'Istituto si colloca perfettamente tra le strutture a favore dei minorenni contemplate dalla legge per la protezione della maternità e dell'infanzia.

La funzione educativa dell'Istituto è stata riconosciuta dalla Confederazione con l'erogazione, nel quadro delle prestazioni della legge federale sui sussidi federali agli stabilimenti penitenziari e alle case di educazione del 6 ottobre 1966 di un sussidio del 50 % alle spese di costruzione dell'Istituto e con il versamento di contributi annuali all'esercizio.

In sede di esecuzione del progetto di costruzione sono stati eseguiti lavori non previsti, la cui indispensabilità è tuttavia segnalata dal rapporto del 4 ottobre 1972 dell'Ufficio tecnico lavori sussidiati dallo Stato.

Le opere, non figuranti nei due preventivi sopracitati, sono le seguenti :

1. Muri di sostegno esterni, causati dalla particolare natura del terreno e opere di drenaggio nei vespai	Fr. 70.900,—
2. Formazione di un passaggio coperto fra i corpi A e B	Fr. 23.700,—
3. Costruzione della cabina di trasformazione della corrente elettrica	Fr. 20.900,—
4. Costruzione delle celle frigorifere annesse alle cucine	Fr. 4.900,—
5. Esecuzione dell'impianto parafulmine	Fr. 16.300,—
6. Modificazioni all'impianto elettrico per migliorarne la funzionalità e esecuzione dell'impianto per le chiamate notturne	Fr. 16.500,—
7. Modificazioni agli impianti sanitari e di riscaldamento per migliorarne il rendimento	Fr. 12.200,—
8. Modificazioni ai serramenti esterni e posa di tende a lamelle e da sole	Fr. 8.900,—
9. Pulizia delle facciate e posa degli indicatori esterni	Fr. 2.200,—
10. Opere esterne :	
— lavori da giardiniere	Fr. 43.700,—
— lastre in pietra artificiale	Fr. 12.900,—
— illuminazione scala d'accesso	Fr. 4.100,—
	<hr/>
	Fr. 237.200,—
+ Tasse di allacciamento	Fr. 6.500,—
e onorari per progetto e D.L. sui lavori descritti da 1. a 11.	Fr. 20.000,—
	<hr/>
Totale A. Opere non previste	Fr. 263.700,—

Per queste opere non previste, il cui costo ammonta a Fr. 263.700,—, proponiamo un sussidio del 40 % pari a Fr. 105.480,—, in base alle seguenti motivazioni :

1. la realizzazione del progetto è costata complessivamente Fr. 3.515.004,20 con una maggior spesa quindi di Fr. 994.926,90, imputabile all'aumento normale dei costi di costruzione, all'acquisto di arredamento non sussidiabile (Fr. 368.587,10) e a lavori non previsti (Fr. 263.700,—). Ne consegue che la Fondazione Torriani ha a suo carico un onere non riconosciuto dal Cantone per un importo di Fr. 994.926,90 la cui copertura ha dovuto essere assicurata da un prestito bancario, oneroso di interessi che gravano sul costo di esercizio dell'Istituto ;
2. il costo al m<sup>3</sup> della costruzione finita, calcolato sul totale del consuntivo, ammonta a Fr. 236,—, importo che è contenuto nei giusti limiti, se si considera anche la buona riuscita dell'opera dal punto di vista tecnico ;
3. l'indispensabilità dell'Istituto è confermata dalla piena occupazione dello stesso, garantita dai casi segnalati dai servizi pubblici specializzati.

## II. SEZIONI SORDOPARLANTI E LOGOPATICI - ISTITUTO S. EUGENIO, LOCARNO

L'Istituto S. Eugenio a Locarno ha realizzato due fabbricati comunicanti che accolgono gli alloggi, le aule, i refettori e i soggiorni riservati ai bambini che hanno gravi disturbi del linguaggio e dell'udito.

Per la realizzazione delle opere murarie e l'acquisto di attrezzature speciali didattiche e ricreative l'Istituto ha beneficiato del sussidio federale Assicurazione invalidità (A.I.) (33 % delle spese) e di due sussidi cantonali per complessivi Fr. 372.050,—, (Fr. 330.750,— decreto legislativo del 17 ottobre 1966 e Fr. 41.300,—

decreto legislativo 13 ottobre 1969) corrispondenti al 35 % delle spese preventivate in Fr. 1.063.000,—, preventivi del 30 marzo 1965 e 9 maggio 1968.

In sede di liquidazione dei lavori è risultata una spesa complessiva di franchi 1.316.217,30 con una maggiorazione quindi di Fr. 253.217,30 rispetto ai preventivi citati.

Dedotti da questa maggiorazione gli importi presentanti la spesa di acquisto di arredamento non sussidiabile e l'aumento dei costi di costruzione, risulta un sorpasso di costo di Fr. 93.000,— che corrisponde alla realizzazione di opere non previste nel progetto originale.

Queste opere sono le seguenti :

- |  |              |
|--|--------------|
| a) costruzione del portico esterno per conservare un'area di ricreazione esterna coperta : spesa di  | Fr. 30.000,— |
| b) esecuzione dei soffitti acustici per ridurre l'eco e permettere una maggior funzionalità delle apparecchiature speciali audio : spesa di                            | Fr. 32.000,— |
| c) realizzazione di lavori supplementari di sistemazione esterna per ampliare l'area di gioco e adattare i collegamenti verso l'esterno e verso gli edifici : spesa di | Fr. 31.000,— |

Le opere aggiuntive eseguite e giustificate dagli architetti con lettera del 21 novembre 1972 sono state ritenute valide dall'Ufficio tecnico lavori sussidiati dallo Stato, il quale nel suo rapporto di collaudo del lavoro del 4 ottobre 1972 giustifica la spesa supplementare complessiva di Fr. 93.000,— e sottolinea la buona riuscita dell'opera in relazione anche al costo al m<sup>3</sup> che è contenuto in Fr. 170,—.

In sede federale il maggior costo dei lavori di costruzione delle due Sezioni è stato quasi completamente accolto e il sussidio è stato liquidato sulla base di una spesa complessiva di Fr. 1.307.325,75.

Data l'importanza dell'attività rieducativa che l'Istituto S. Eugenio svolge a favore dei bambini affetti da disturbi del linguaggio e dell'udito e considerate le motivazioni che hanno spinto l'Istituto a realizzare le opere supplementari, chiediamo che lo Stato concorra alla copertura della maggiorazione di spesa con un sussidio di Fr. 32.550,—, pari al 35 % dell'importo di Fr. 93.000,—.

Non dubitiamo che il Gran Consiglio vorrà accogliere le nostre proposte di sussidio che appoggiano l'attività di due istituti di essenziale importanza per l'assistenza ai minorenni nel Cantone.

Vogliate gradire, onorevoli signori Presidente e Consiglieri, l'espressione del migliore ossequio.

Per il Consiglio di Stato,

Il Presidente :

A. Righetti

p. o. Il Cancelliere :

A. Crivelli

Disegno di

## DECRETO LEGISLATIVO

concernente la concessione di sussidi per l'esecuzione di opere suppletorie eseguite presso la Casa del bambino della Fondazione Torriani a Mendrisio

(del . . . . .)

Il Gran Consiglio  
della Repubblica e Cantone del Ticino

visto il messaggio 16 gennaio 1973 n. 1879 del Consiglio di Stato ;

richiamato l'art. 15 della legge per la protezione della maternità, dell'infanzia, della fanciullezza e dell'adolescenza del 15 gennaio 1963,

*decreta:*

*Art. 1.* — Per il riconoscimento di spese supplementari di costruzione della Casa del bambino a Mendrisio, è concesso alla Fondazione Paolo Torriani un sussidio del 40 % della spesa di Fr. 263.700,—, sussidio pari a Fr. 105.480,—.

*Art. 2.* — La spesa è a carico del bilancio del Dipartimento delle opere sociali, « parte straordinaria ».

*Art. 3.* — Le modalità di versamento del sussidio in una o più rate saranno stabilite con apposito decreto esecutivo. La liquidazione definitiva del sussidio è in ogni caso subordinata al collaudo dell'opera da parte dello Stato.

*Art. 4.* — Il presente decreto, non essendo di carattere obbligatorio generale, entra in vigore con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi.

Disegno di

## DECRETO LEGISLATIVO

concernente la concessione di sussidi per l'esecuzione di opere suppletorie eseguite presso l'Istituto S. Eugenio, Locarno

(del . . . . .)

Il Gran Consiglio  
della Repubblica e Cantone del Ticino

visto il messaggio 16 gennaio 1973 n. 1879 del Consiglio di Stato ;

richiamato l'art. 15 della legge per la protezione della maternità, dell'infanzia, della fanciullezza e dell'adolescenza del 15 gennaio 1963,

*decreta:*

*Art. 1.* — Per il riconoscimento di opere suppletorie eseguite presso l'Istituto S. Eugenio di Locarno, è concesso allo stesso un sussidio del 35 % della spesa di Fr. 93.000,—, sussidio pari a Fr. 32.550,—.

*Art. 2.* — La spesa è a carico del bilancio del Dipartimento delle opere sociali, « parte straordinaria ».

*Art. 3.* — Le modalità di versamento del sussidio in una o più rate saranno stabilite con apposito decreto esecutivo. La liquidazione definitiva del sussidio è in ogni caso subordinata al collaudo dell'opera da parte dello Stato.

*Art. 4.* — Il presente decreto, non essendo di carattere obbligatorio generale, entra in vigore con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi.